

<div><div><div></div><div></div></div><div><div><div></div><div></div></div></div><div><div><div></div></div></div></div>

- | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F | <ul style="list-style-type: none">Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit. Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions. Ne pas retourner ce produit au magasin. |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S | <ul style="list-style-type: none">Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto. Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta. Por favor no devuelva este producto a la tienda. |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<p>Call us toll-free: Customer Service 1-800-321-1134</p> <p>Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) www.dirtdevil.com</p>	<p>Appelez-nous sans frais au 1 800 321-1134</p> <p>du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). (É.-U. et Canada) www.dirtdevil.com</p>	<p>Llámenos gratuitamente al 1 800 321-1134,</p> <p>de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE). (EE.UU. y Canadá) www.dirtdevil.com</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

©2012 All rights reserved. Part # 961151063 RO 12/12

⚠ WARNING: Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

⚠ AVERTISSEMENT: L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

⚠ ADVERTENCIA: El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration	Enregistrement de la garantie	Registro de Garantía
Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call 1-800-321-1134 to register by phone. <small>Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.</small>	N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com , ou par téléphone, au 1 800 321 1134. <small>Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.</small>	Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono. <small>Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.</small>

For quick reference, please record your product information below. Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: /N° de modèle : / Modelo #:
Mfg. Code: /Code de fabrication : / Código de FAB:
<small>(Mfg. code located on the back or bottom of product) (Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'appareil.) (El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)</small>

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- DO NOT LEAVE CLEANER UNATTENDED.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on back of cleaner.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Do not use without filters and/or dirt cup in place.
- WARNING:** this product contains chemicals, known to the state of california to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. WASH HANDS AFTER USING.
- Any other servicing should be done by an authorized service representative.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

FRANÇAIS

CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. hL'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter cer- taines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE.**

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins.Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de réparation pour y être inspecté. Téléphoner au 1 800 321-1134 pour connaître le centre de réparation le plus proche.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- AVERTISSEMENT :** Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. SE LAYER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

ESPAÑOL

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- NO DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO SOLA.**

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la aspiradora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte posterior de la aspiradora.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para conocer cuál es el centro de servicio más cercano.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropezos accidentales.
- No utilice sin los filtros y/o el depósito de polvo en su lugar.
- ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos, conocidos por el estado de california como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.
- Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.
- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.

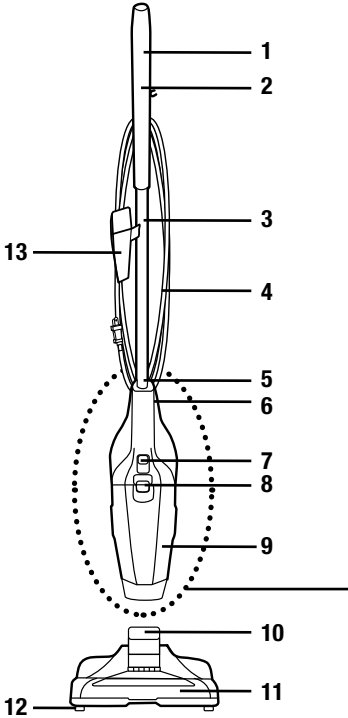
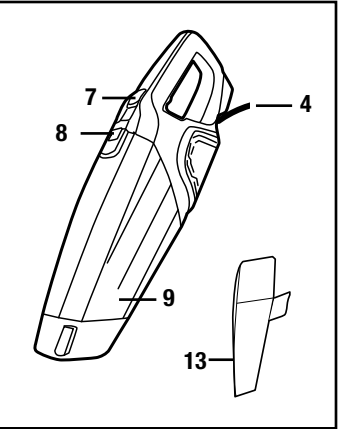
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:

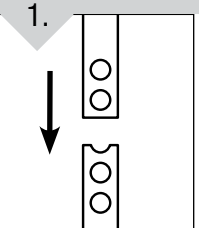
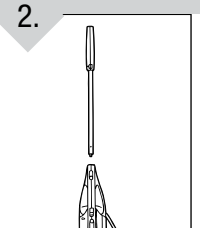
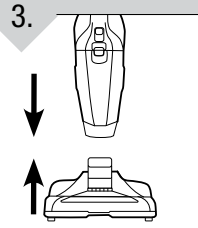
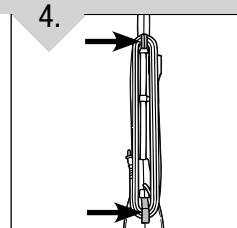
Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja más ancha que la otra). Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARACTERÍSTICAS	
FRONT VIEW/AVANT/PARTE FRONTAL	
STICK VAC ASPIRATEUR VERTICAL BARREDORA DE SUCCIÓN	HAND VAC ASPIRATEUR À MAIN ASPIRADORA DE MANO
	
	BECOMES HAND VAC SE CONVERTIT EN ASPIRATEUR À MAIN SE CONVIERTE EN ASPIRADORA MANUAL
	FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE/TIPO DE FILTRO - F77
E	F
1. Handle Grip	1. Manche de la poignée
2. Upper Cord Wrap (located on back of handle grip)	2. Dispositif d'enroulement du cordon supérieur (situé à l'arrière de la poignée)
3. Handle Tube	3. Tube du manche
4. Power Cord	4. Cordon
5. Handle Release Button	5. Bouton de dégagement du manche
6. Lower Cord Wrap (located on back of hand vac)	6. Dispositif d'enroulement du cordon inférieur (situé à l'arrière de l'aspirateur à main)
7. On/Off Switch	7. Interrupteur marche/arrêt
8. Dirt Cup Release Button	8. Loquet du godet à poussières
9. Dirt Cup	9. Godet à poussières
10. Nozzle Release Button (Back)	10. Bouton de dégagement du suceur (arrière)
11. Floor Nozzle	11. Buse pour plancher
12. Wheels	12. Roues
13. Crevice Tool	13. Suceur plat

HOW TO USE AS A STICK VAC COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR-BALAIS CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA VERTICAL

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING. **AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

			
E Slide handle grip onto handle tube end with 2 holes. Use Phillips screwdriver to fasten 2 screws.	E Slide handle down until it snaps in place.	E Insert floor nozzle into hand vac until it snaps to assure proper connection.	E Wrap cord around hooks for convenient storage. Attach the plug end to the cord.
F Insérez le manche dans l'extrémité du tube qui a 2 trous. Utilisez un tournevis Phillips pour serrer les 2 vis.	F Faire glisser le manche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.	F Insérez le suceur pour plancher dans l'aspirateur à main jusqu'à ce qu'il s'enclenche pour assurer une connexion adéquate.	F Enroulez le cordon sur les crochets pour un rangement pratique. Raccordez la fiche au cordon.
S Deslice el mango en el extremo del tubo del mango con dos orificios. Use un destornillador Phillips para apretar los 2 tornillos.	S Deslice el mango hacia abajo hasta que esté en su lugar.	S Inserte el cepillo en la aspiradora de mano hasta que encaje para asegurar la conexión.	S Enrede el cable alrededor de los ganchos para almacenar la aspiradora cómodamente. Sujete el extremo del enchufe en el cable.

E TO USE: Slide the power switch to the ON position. **TO TURN UNIT OFF:** Slide the power switch to the OFF position.

- Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.

F POUR UTILISER L'ASPIRATEUR : Faites glisser l'interrupteur en position MARCHÉ. **POUR ARRÊTER L'APPAREIL :** Faites glisser l'interrupteur en position ARRÊT.

- Videz et nettoyez l'appareil et le filtre après chaque utilisation ou lorsque l'appareil est plein, après avoir aspiré de grandes quantités de poussière.

S PARA USAR: Deslice el interruptor a la posición de ENCENDIDO. **PARA APAGAR LA UNIDAD:** Deslice el interruptor a la posición de APAGADO.

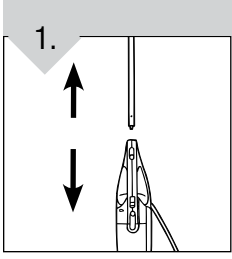
- Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de recoger grandes cantidades cuando la unidad se llena.

HOW TO USE AS A HAND VAC COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR À MAIN CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA MANUAL

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

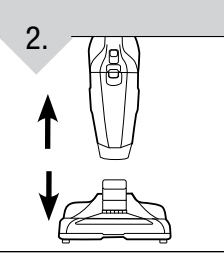
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.



E Slide release button back then remove handle from unit.

F Faites glisser le bouton de dégagement, puis retirez le manche de l'appareil.

S Deslice el botón de liberación hacia atrás y después retire el mango de la unidad.



E Depress nozzle release button on rear rear of nozzle and pull apart.

F Appuyez sur le bouton de dégagement du suceur à l'arrière du suceur et tirez pour séparer.

S Presione el botón de liberación de la boquilla que se encuentra detrás de la misma y tire.

E TO USE: Slide the power switch to the ON position. (I=ON)

TO TURN UNIT OFF: Slide the power switch to the OFF position. (O=OFF)

- Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.

F **POUR UTILISER L'ASPIRATEUR :** Faites glisser l'interrupteur à la position ON (MARCHE). (I=Marche)
POUR ARRÊTER L'APPAREIL : Faites glisser l'interrupteur à la position OFF (ARRÊT). (O=Arrêt)

• Videz et nettoyez l'aspirateur et le filtre après chaque utilisation ou après avoir aspiré beaucoup de déchets et que l'aspirateur est plein.

S **PARA USAR LA UNIDAD:** Deslice el interruptor de encendido hasta la posición ON. (I = encender)

PARA APAGAR LA UNIDAD: Deslice el interruptor de encendido hasta la posición OFF. (O = apagar)

• Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de aspiraciones de gran volumen en las que se llene la unidad.

CAUTION: Not to be used for grooming a pet.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser pour toiletter un animal.

PRECAUCIÓN: No se debe utilizar para acicalar mascotas.

HAND VAC ATTACHMENTS ACCESSOIRES DE L'ASPIRATEUR À MAIN ACCESORIOS DE LA ASPIRADORA MANUAL

CREVICE TOOL*

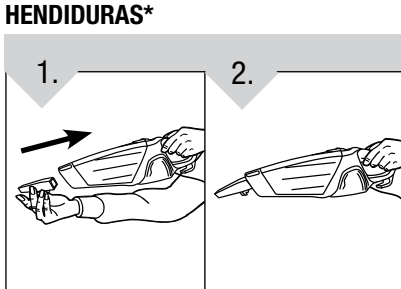
SUCEUR PLAT*

ACCESORIO PARA HENDIDURAS*

TO USE CREVICE TOOL

POUR UTILISER LE SUCEUR PLAT*

CÓMO UTILIZAR EL ACCESORIO PARA HENDIDURAS*



E Attach crevice tool by inserting into nozzle opening. To remove, pull apart gently.

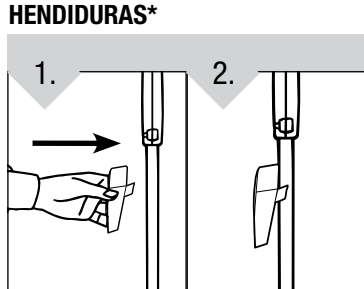
F Fixez le suceur plat en l'insérant dans l'ouverture du suceur. Pour l'enlever, dégagez-le avec précaution.

S Fije el accesorio para hendiduras insertándolo en la abertura de la boquilla. Para quitarlo, tire suavemente.

TO STORE CREVICE TOOL

POUR RANGER LE SUCEUR PLAT*

CÓMO GUARDAR EL ACCESORIO PARA HENDIDURAS*

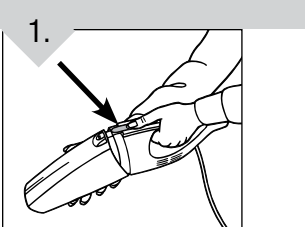


E To store crevice tool snap onto handle tube.

F Pour ranger le suceur plat, l'insérer dans le tube du manche.

S Para guardar la herramienta para hendiduras, encájela en el tubo del mango.

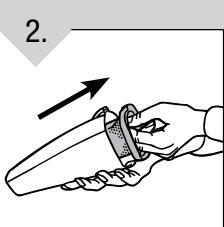
EMPTY AND CLEAN DIRT CUP POUR VIDER ET NETTOYER LE VIDE-POUSSIÈRE VACÍE Y LIMPIE EL RECIPIENTE DE POLVO



E Depress the dirt cup release button and pivot nozzle away from unit.

F Appuyez sur le bouton de dégagement du vide-poussière et faire pivoter la buse pour l'éloigner de l'appareil.

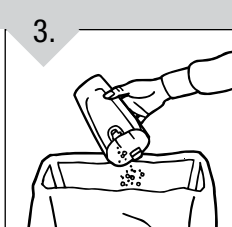
S Presione el botón de liberación del contenedor para polvo y hágalo girar para alejarlo del aparato.



E Hold dirt cup over a wastebasket. Grasp filter and gently pull out.

F Maintenez le vide-poussière au-dessus d'une poubelle. Tenir le filtre et le retirer doucement.

S Sujete el contenedor para polvo encima de un bote de basura. Sujete el filtro y sáquelo cuidadosamente.



E Shake excess dirt and debris out of dirt cup. Brush the dust and dirt off the filter, or shake the filter inside of the wastebasket.

F Dégagez la saleté et les débris du godet à poussière en le secouant. Epussetez la poussière et la saleté du filtre ou secouez le filtre dans la poubelle.

S Sacuda el exceso de polvo del recipiente de polvo. Cepille el polvo del filtro o sacuda el filtro dentro del basurero.

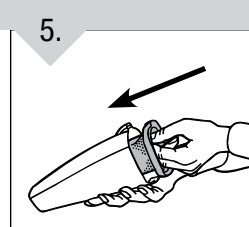
CLEAN AND RINSE FILTER NETTOYAGE ET RINÇAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION LIMPIE Y ENJUAGUE EL FILTRO DE ESCAPE



E Hold filter under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Tap excess water out of filter. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours before replacing in dirt cup.

F Maintenir le filtre sous l'eau pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Après avoir rincé le filtre, le taper doucement pour enlever le surplus d'eau. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures avant de le remettre dans le vide-poussière.

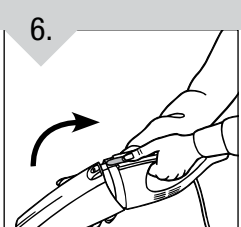
S Sostenga el filtro bajo agua corriente para enjuagarlo. NO UTILICE jabón/detergente. Dé golpecitos para quitar el exceso de agua del filtro. Deje secar el filtro COMPLETAMENTE durante al menos 24 horas antes de volver a colocarlo en el contenedor para polvo.



E Gently push filter back into dirt cup.

F Replacer soigneusement le filtre dans le godet à poussière.

S Con suavidad empuje el filtro en el recipiente de polvo nuevamente.



E To reattach dirt cup: Align bottom first and pivot dirt cup until it snaps into place.

F Pour fixer de nouveau le vide-poussière : aligner d'abord le dessous du vide-poussière, puis le faire pivoter jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

S Para volver a fijar el contenedor para polvo: alinee primero la parte de abajo, y luego haga girar el contenedor para polvo hasta que se enganche.

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'en effectuer l'entretien. Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expéditeur à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant. 2. L'appareil doit être réparé.	1. Brancher l'appareil fermement. 2. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321-1134.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion	1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Filtre obstrué. 4. Orifice du tube à poussière obstrué.	1. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 2. Vider le vide-poussière. 3. Retirer et nettoyer le filtre. 4. Retirer le suceur pour le désobstruer.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 3. Le filtre n'est pas installé correctement. 4. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre. 4. Nettoyer ou remplacer le filtre.
Les accessoires n'aspirent pas la poussière	1. Le suceur plat est obstrué. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Le filtre est obstrué.	1. Retirer le suceur plat ; dégagez l'obstruction. 2. Vider le vide-poussière. 3. Nettoyer le filtre.
Le rouleau-brosse ne démarre pas.	1. Le rouleau-brosse est peut-être obstrué. 2. Le dispositif de protection du moteur s'est déclenché. 3. La courroie est cassée. 4. Des composants internes sont endommagés.	1. S'assurer que l'appareil est en position d'arrêt et qu'il est débranché. Retirer le suceur en appuyant sur le bouton de dégagement du suceur et en le tirant vers le bas. Retirer tout débris coincé dans l'entrée d'air du suceur. Remettre le suceur en place sur l'appareil. 2. Mettre l'appareil en position d'arrêt. L'appareil pourra être redémarré dans environ 30 minutes. 3. S'assurer que l'appareil est en position d'arrêt et qu'il est débranché. Retirer le couvercle du suceur, remplacer la courroie par une courroie recommandée et remettre le couvercle du suceur en place. 4. Composer le 1-800-321-1134 pour obtenir de l'assistance.

TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE - 1-800-321-1134

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les distributeurs Royal[™] autorisés ou visitez notre site Web www.dirtdevil.com. Les frais de transport vers l'endroit où sont effectuées les réparations et ceux du transport de retour doivent être payés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces de cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des distributeurs ou détaillants Royal[™] autorisés. Donnez toujours le numéro du modèle et le code de fabrication de votre aspirateur lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.)

LUBRIFICATION :

Le moteur et le rouleau-brosse sont équipés de paliers suffisamment lubrifiés pour toute leur durée de vie. Toute lubrification supplémentaire pourrait causer des dommages. Ne pas ajouter de lubrifiant au moteur ou au rouleau-brosse.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el aparato antes de usarlo o realizar su mantenimiento.

Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, devuélvalo a un centro de servicio antes de continuar con el uso.

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente. 2. Necesita mantenimiento.	1. Enchufe la unidad firmemente. 2. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134.
La aspiradora no aspira o tiene baja succión	1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 2. El contenedor para polvo está lleno. 3. Filtro tapado. 4. Tubo de entrada del polvo tapado.	1. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 2. Vacíe el depósito de polvo. 3. Retire el filtro y límpielo. 4. Extraiga la boquilla retire la obstrucción.
El polvo sale de la aspiradora	1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 3. El filtro no está instalado correctamente. 4. El filtro está sucio.	1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 3. Revise la forma de retiro y reemplazo del filtro. 4. Limpie o reemplace el filtro.
Los accesorios de la aspiradora no recogen	1. Accesorio para hendiduras tapado. 2. El contenedor para polvo está lleno. 3. El filtro está tapado.	1. Retire el accesorio para hendiduras. Retire la obstrucción. 2. Vacíe el depósito de polvo. 3. Limpie el filtro.
El rodillo de cepillos no gira	1. El rodillo de cepillos puede estar obstruido. 2. Se disparó el dispositivo de protección del motor. 3. Correa rota. 4. Daños de los componentes internos.	1. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desenchufada. Retire la boquilla presionando el botón de liberación de la misma y tire de ésta hacia abajo. Retire cualquier residuo atascado que se encuentre en el circuito de aire de la boquilla. Ensamble nuevamente la boquilla en el producto. 2. Coloque el producto en posición Off: el producto se reajustará en aproximadamente 30 minutos. 3. Asegúrese de que la unidad esté apagada y desenchufada. Retire la cubierta de la boquilla, colóquela con la correa que se recomienda, y colóque nuevamente la cubierta de la boquilla. 4. Para realizar el servicio, llame al: 1-800-321-1134.

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVICIO SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, consulte las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal[™] o visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal[™] o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

LUBRICACIÓN:

El motor y el rodillo de cepillos están equipados con rodamientos que contienen suficiente lubricación para su vida útil. Agregar lubricante podría provocar daños. No agregue lubricante al motor ni al rodillo de cepillos.

LIMITED WARRANTY

WHAT THIS WARRANTY COVERS

When used and maintained in normal household use and in accordance with the Owner's Manual, your Dirt Devil[®] product is warranted against original defects in material and workmanship. During the Warranty Period, We will provide labor and parts, at no cost to you, to correct any such defect in products purchased in the United States, U.S. Military Exchange and Canada.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If this product is not as warranted, take or send the product to a Dirt Devil[®] Authorized Warranty Service Dealer along with proof of purchase. For an automated referral to authorized service outlets in the U.S.A., phone: 1-800-321-1134 OR visit Dirt Devil[®] online at www.DirtDevil.com. For additional assistance or information concerning this Warranty or the availability of warranty service outlets, phone the Dirt Devil[®] Consumer Response Center, Phone 1-800-321-1134, Mon-Fri 8am-7pm EST.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

This Warranty does not cover: use of the product in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), brushroll, belt, bags, filters, improper maintenance of the product, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Royal Appliance Mfg. Co. ("Royal", "we"), owner's acts or omissions, use outside the country in which the product was initially purchased and resales of the product by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls.

This warranty does not apply to products purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover products purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Royal products.

OTHER IMPORTANT TERMS

This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty. THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY ROYAL. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL ROYAL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT PRODUCTS LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.

GARANTIE LIMITÉE

ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

Votre produit Dirt Devil[™] est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, tel qu'il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, nous fournirons les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, l'apporter ou le poster à un atelier de service garanti Dirt Devil[™] autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique donnant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, téléphoner au 1 800 944-9200 OU visiter Dirt Devil[™] sur Internet à www.dirtdevil.com. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service garanti, communiquer avec le Centre de service à la clientèle de Dirt Devil[™] en composant le 1 800 321-1134, du lun. au ven. de 8 h à 19 h (HNE).

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel), le rouleau-brosse, la courroie, les sacs, les filtres, l'entretien inadéquat du produit; les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de Royal Appliance Mfg. (aussi appelée « Royal » et « nous), ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil; toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits achetés hors des États-Unis (ce qui comprend ses territoires et possessions), hors du Programme d'échanges militaires américain, ou hors du Canada. La présente garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Royal.

AUTRES MODALITÉS IMPORTANTES

La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La Période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que se soit exécuté en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR ROYAL. L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. ROYAL NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RECLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

GARANTÍA LIMITADA

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Siempre que el uso y el mantenimiento de su producto Dirt Devil[®] se realicen en condiciones de uso doméstico normales y según el Manual del usuario, el producto estará garantizado contra defectos originales en el material y la fabricación. Durante el periodo de garantía, le proporcionaremos gratuitamente mano de obra y piezas para corregir cualquier defecto de este tipo en productos comprados en los Estados Unidos, tiendas situadas en una base militar de los EE. UU., y Canadá.

CÓMO HACER UN RECLAMO BAJO LA GARANTÍA

Si este producto no se ajusta a las condiciones garantizadas, llévelo o envíelo a un Concesionario autorizado de servicio de garantía de Dirt Devil[®] junto con el comprobante de compra. Llame al 1-800-321-1134 para que le indiquen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio en los EE. UU. O BIEN, visite Dirt Devil[®] en línea en www.DirtDevil.com. Para obtener asistencia adicional o información referente a esta garantía o a la disponibilidad de centros de servicio para reparaciones bajo la garantía, llame al centro de respuesta a consumidores de Dirt Devil[®] al 1-800-321-1134, de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este.

LO QUE ESTÁ GARANTÍA NO CUBRE

Esta garantía no cubre el uso del producto en una operación comercial (tal como servicios de limpiezas domésticas, mantenimiento de edificios y alquiler de equipos), rodillos de cepillos, correas, bolsas, filtros, mantenimiento incorrecto del producto, daños debidos a uso indebido, causas de fuerza mayor, naturaleza, vandalismo u otras situaciones fuera del control de Royal Appliance Mfg. Co. ("Royal", "nosotros"), acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en el que se compró el producto inicialmente y reventas del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre recogidas, entregas, transporte ni visitas a domicilio.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Royal.

OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

Esta garantía no es transferible y no puede ser asignada. Esta garantía será rigida e interpretada bajo las leyes del estado de Ohio. El período de garantía no podrá ser extendido por cualquier tipo de reemplazo o reparación realizados bajo esta garantía. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO PROVISTO POR ROYAL. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. ROYAL NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

FILTER TYPE F77	For filter replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.
TYPE DE FILTRE F77	Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.
TIPO DE FILTRO F77	Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.